

# Technische Rundschau

Schriftleitung: A. Demnig

Nr. 2 1. Hornung 1934

## Prüfung technischer Betriebsmittel

### „Wolf“-Kultureräte

der Firma Aug. Wolf G. m. b. H., Bedroff (Sieg).

Die Prüfung fand in der Zeit vom 1. 4. bis 1. 11. 33 in der Obstanstalt der Landwirtschaftskammer f. d. Reg.-Bez. Siegen im Überzweck statt. Der Boden des Prüfungsbetriebs ist schwerer Lehm, der durch langjährige Fräsfaltung in gute Kultureräte getrieben wird. Nach reichlichen Regenfällen trocknet er nur schwer ab und ist nach längeren Regenperioden kaum zu bearbeiten. Nach längeren Trockenperioden ist der Boden nur mit großer Anstrengung durch Handgeräte zu bearbeiten. Im Prüfungsjahr waren die Witterungsverhältnisse günstig. Die geschilderten Erfahrungen fallen nicht voreilig.

Geprüft wurden:

#### a) Wolf-Bachf.-Kultivator

Das Gerät gehört zu den bekannten Kultivatoren. Es besteht aus einer linsischen Sichelstange zur Aufnahme des Stiels, einem kleinen Dreifangkopf mit Klemmschraube und Seitenklauen und einem Stahlbügel mit 4 Zähnen, an die eine kleine Schere angegeschweißt sind (s. Abb.). An dem Bügel kann mit der Klemmschraube ein breites Scher befestigt werden, wenn mit dem Wolf-Bachf.-Kultivator größere Breiten bearbeitet werden sollen, oder es können zwei Schermeister (einfache Windelelemente) angebracht werden, wenn bei jungen Pflanzen über den Reihen gründlich bis dünn an die Pflanzen heran der Boden geklopfert werden muss. Preis RM 6,50.

Die Versuche haben ergeben, daß der Wolf-Bachf.-Kultivator auf gutem Werkstoff hergestellt ist. Benutzung der Arbeitsergebnisse sind nach Bezeichnung der Versuche nicht festgestellt worden. Die Gartenergebnisse nach Größe und Menge auf dem schweren Boden des Betriebes sind zufriedenstellend gewesen. Das Ubergreifen der Reihen ist aber nur bei günstigem Bodenentwicklungsstand und vorherrschender Arbeit möglich. Es kommt trotzdem oft vor, daß kleine Pflanzen durch Erdbroden, die durch die Schermeister entstehen, verdeckt werden. Auf leichtem und mitteldünnen Boden werden die Pflanzen gegen das Ubergreifen von Blanzenteilen nicht vorhanden sein. Zur Dauerbearbeitung ist der Wolf-Bachf.-Kultivator ohne die unter C beschriebene Ölsmarke weniger geeignet; er ist zu groß und ermüdet die Arbeiter schnell. Es kommt, obwohl er fast die doppelte Arbeitsbreite kleinerer Kultivatoren besitzt, keine größere Flächleistung je Stunde erzielt werden. Der Wolf-Bachf.-Kultivator ist von der Firma zur Benutzung auch in landwirtschaftlichen Obstbaukulturen gedacht. Dazu ist er bei Benutzung der Stielhöhe um 15 cm (s. o.) auch gut geeignet und ebenso im Gemüsebau, wo die Steinenfernung und die Höhe der Blätter den landwirtschaftlichen Kultivatoren gleichen. Die Arbeitsbreite beträgt 44 cm, der Durchgang der Säge beim Gräten über Blanzenteile ist in der Breite 8,5 bis 6 cm.

#### b) Wolf-Groß-Kultivator

Das Gerät bringt ebenfalls eine Kombistange für den Stiel und trägt drei Stahlzinken mit angewinkelten Schäften (s. Abb.). Durch die Ausbildung der Stahlzinken ist das fellstättige Eindringen der Spazie in den Boden ohne große Kraftanstrengung gewährleistet. Die Arbeitsbreite beträgt 25 cm. Das Gerät erfordert als Rahmenstiel wegen seiner Arbeitsbreite und der Möglichkeit, sie (bis etwa 15 cm) zu arbeiten, einen größeren Radlaufkranz als die bekannten kleineren Geräte dieser Art, so daß die Anwendung des Hebezugs, Stielhöhe und Griff (s. o.) zweckmäßig und notwendig ist. Ohne diese Ölsmarke ist die Arbeit mit dem Wolf-Groß-Kultivator sehr schwer und ermüdend. Preis RM 8,00.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er sich zur Bearbeitung des Bodens eignet, und zwar ist er hauptsächlich dazu bestimmt, nach Erarbeitung der Abhängen, die Abhängen zu entfernen. Die Arbeitszeit der Arbeitsfläche ist sehr langsam, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. anstrengen darf. Es kann jedoch die Arbeit mit dem Gerät nicht als schwierig bezeichnet werden, weil der Stiel leicht und der Griff leicht zu handhaben ist.

Die Prüfung des Wolf-Groß-Kultivators hat ergeben, daß er durch seinen Tiefgang leichter einen Tiefgang in den Boden bringt, was die Pflanzen evtl. an